

Návod k použití

CURSUM

Přídavné zařízení pro uživatele mechanického invalidního vozíku – podvozek autosedačky pro novorozence (0-10 kg)

CE

Edice MG 11.2016

Cursum



Obsah

1. Úvod	3
2. Popis produktu	3
3. Použití obecně	5
4. Kontraindikace	5
5. Použití	5
6. Bezpečnost používání	9
7. Každodenní použití a údržba	11
8. Technické údaje	16
9. Symboly	17
10. Kontakty, záruční kupón	19

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ A UCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ VYUŽITÍ.

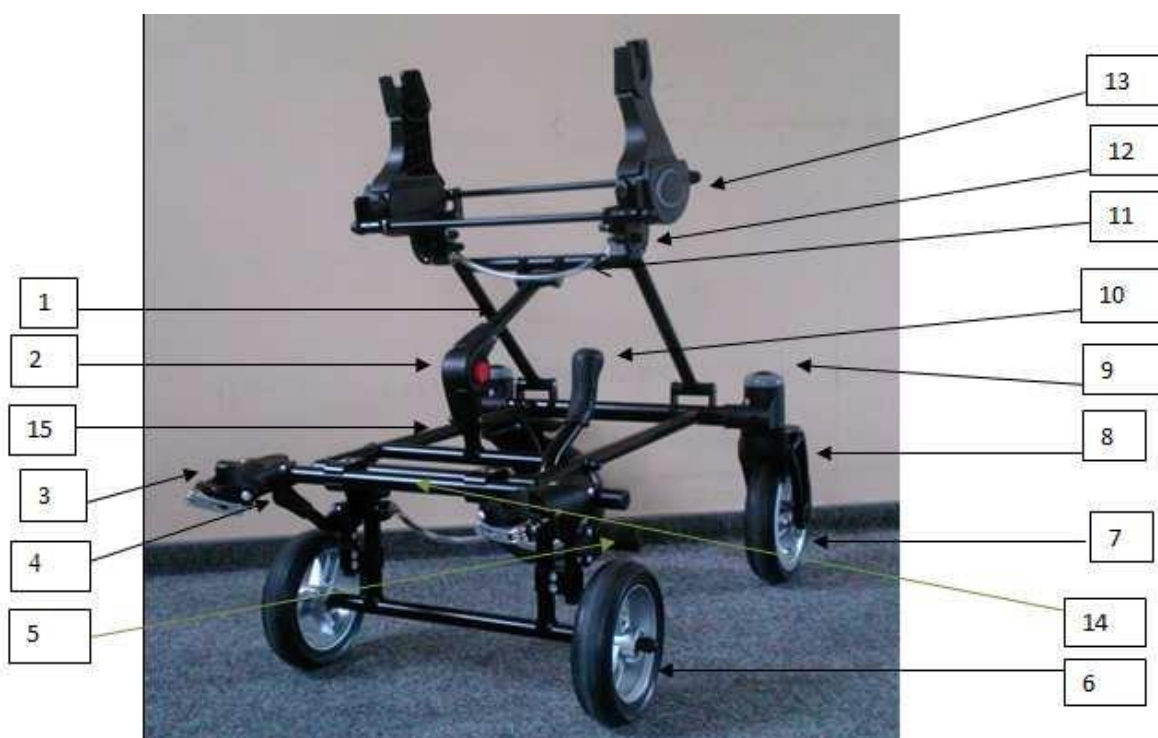
Přídavné zařízení CURSUM je navrženo pro využití spolu s aktivním invalidním vozíkem



1. Úvod

Děkujeme za výběr našeho produktu. Jsme hluboce přesvědčeni, že bude vyhovovat vašim požadavkům. Prosíme, přečtěte si tento návod před prvním použitím. Tento návod je přibalen, abyste měli veškeré důležité informace související s bezpečným použitím produktu. Správné využití těchto doporučení výrazně přispěje k prodloužení trvanlivosti a estetiky produktu. Chceme také upozornit, že stále pracujeme na vylepšeních našich produktů, což může znamenat malé změny neuvedené v tomto návodu.

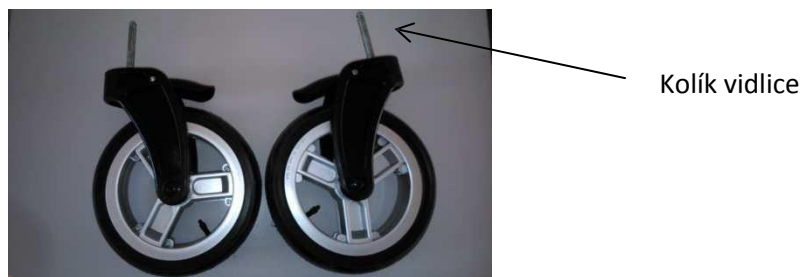
2. Popis produktu



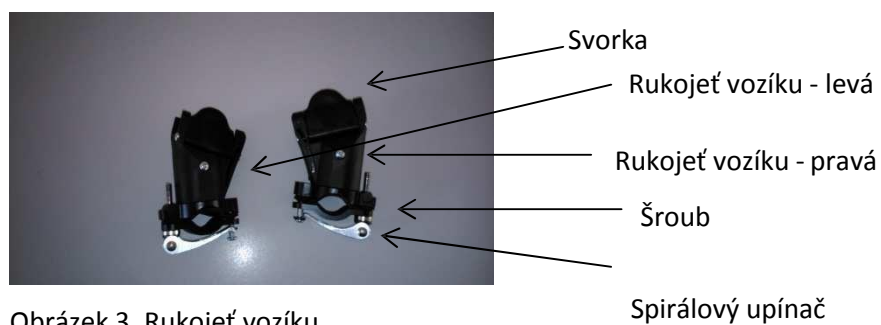
Obrázek 1.

1. Nosič
2. Nastavitelný čep
3. Rukojeť kočárku
4. Páka brzdy
5. Brzda
6. Zadní kolo
7. Vidlice
8. Otočné přední kolo
9. Zamknutí směru jízdy
10. Páka zdvihacího a spouštěcího kola
11. Blokování otáčení sedadla
12. Nastavení rotace sedadla
13. Upevnění adaptéru
14. Nastavitelný konektor
15. Boční rám

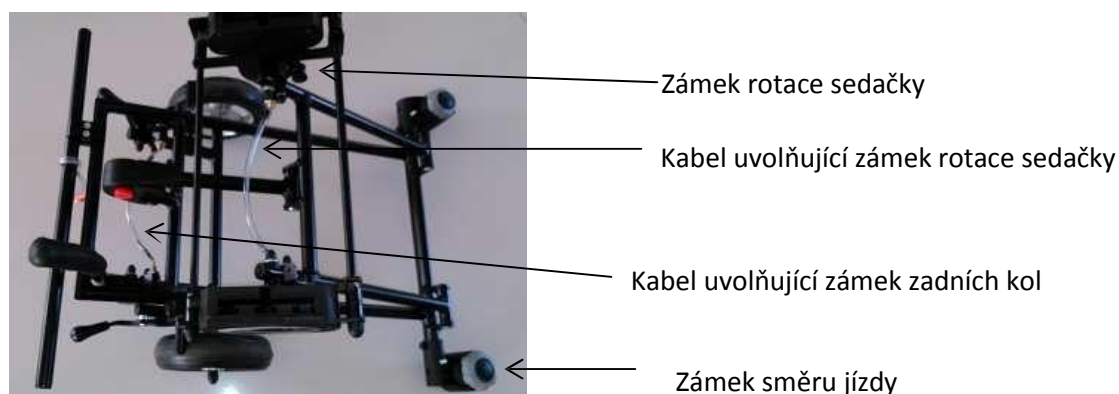
Součásti, které jsou součástí balení:



Obrázek 2. Otočná přední kola



Obrázek 3. Rukojeť vozíku



Obrázek 4. Pomocný rám



Obrázek 5. Adaptéry

Balíček obsahuje pár z každé sady adaptérů. Pasují do většiny komerčně dostupných autosedaček. V případě, že adaptéry nepasují, obraťte se na výrobce sedadla za účelem zakoupení kompatibilního adaptéru.

3. Použití obecně

CURSUM – přídatné zařízení pro uživatele invalidních vozíků je určen zdravým dětem ve věku přibližně do 12 měsíců, jejichž hmotnost nepřesahuje 10 kg. CURSUM umožňuje zdravotně postižené osobě používat invalidní vozík k přepravě dětí na krátké vzdálenosti. Jedná se o přídatné zařízení bez vlastního pohonného systému. Produkt je také přizpůsoben potřebám lidí s tetraplegií, kteří mají slabší úchop horních končetin. Za bezpečnost dítěte odpovídají opatrovníci.



4. Kontraindikace

Přídatné zařízení Cursum pro uživatele invalidního vozíku by neměl být používán v případech, kdy stav postižení pacienta zabraňuje péči o dítě a plnou kontrolu nad všemi funkcemi zařízení. Nenechávejte dítě v zařízení bez dozoru dospělého.

Dále byste si měli přečíst uživatelskou příručku o autosedačce, která byla zakoupena samostatně.

5. Použití

Instalace – viz Obrázek 1

- Po rozbalení zkontrolujte, zda jsou všechny díly součástí balení, dle seznamu uvedeného výše.
- Ujistěte se, že všechny díly jsou bez viditelného poškození. V případě jakýchkoliv pochybností kontaktujte prosím výrobce.
- Umístěte nosný rám na zpevněný a rovný povrch (Obrázek 6).



Obrázek 6.



Obrázek 7.



Obrázek 8.

- Utáhněte otočná přední kola do pomocného rámu umístěním kolíku vidlice do vyznačeného místa dle obrázku 7, až do bodu, kdy uslyšíte kliknutí.
- K odstranění kola z rámu, zmáčkněte černé tlačítko uprostřed zámku směru jízdy. Po zmáčknutí se kola sama uvolní.



Páka zdvihu a snížování kol

Nastavitelný čep

Kabel uvolnění zámku zadních kol

Obrázek 9.

- Poté snižte přední kola. Pro provedení je nutné jednou rukou zatáhnout za kabel uvolňující brzdou zadních kol a druhou rukou zvednout páku zvedající nebo snižující kola (obrázek 8, 9).



Obrázek 10.

- Za držení červeného tlačítka na rámu narovnejte nastavitelný obrtlík (Obrázek 10.)



Obrázek 11.



Poloha 1.

Obrázek 12.



Obrázek 13.



Obrázek 14.

- Nastavte zámek na otáčecím mechanismu sedačky, na obou stranách pomocného rámu v poloze 1. Toto se používá k omezení možnosti rotace sedačky. Díky tomu se zamezí přílišnému naklonění a zamezí vypadnutí dítěte. (Obrázek 11, 12, 13, 14)



Obrázek 15.



Obrázek 16.

- Zatáhněte za kabel uvolňující zámek rotace sedačky, aby bylo možné ji seřídít v horizontální pozici. (Obrázek 15, 16.)
- Nyní může být autosedačka uchycena do pomocného rámu. Zasuňte adaptér autosedačky do adaptéru CURSUM, až do pozice, kdy uslyšíte na obou stranách kliknutí. (Obrázek 17)



Obrázek 17.

- Poté upevněte obě rukojeti na vozík, pro jednodušší připojení CURSUM.



Obrázek 18.

Svorka nastavitelného konektoru

Hexagonální šroub

Nastavitelný konektor



Obrázek 19.



Obrázek 20.



Obrázek 21.

- Postavte invalidní vozík a CURSUM naproti sobě a vyrovnejte do jedné roviny, kdy se rukojeti připojí k vozíku. (obrázek 18.)
- Pokud výška rukojetí způsobuje potíže, můžete použít inbus velikosti 9. Uvolněte hexagonální šrouby na svorce a nastavte výšku nastavitelného konektoru. (obrázek 19, 20, 21.)
- Po dosažení požadované výšky utáhněte pevně šrouby.
- Chcete-li nainstalovat rukojeť na invalidní vozík, odstraňte šroub (inbus velikost 4) a spirálový upínač (dejte pozor, abyste neztratili kolík, který je našroubován do spirálového upínače. Obrázek 22.)



Spirálový upínač

Obrázek 22.

- Rukojeť vozíku by měla být uchycena tak, že rám přídavného zařízení bude z obou stran držen úchytem rukojeti s podložkou. (Obrázek 17.)
- Utáhněte šrouby a spirálový upínač. Poté sklopte upínač, aby se zamezilo samovolnému uvolňování. (Obrázek 23, 24)



Obrázek 23.



Obrázek 24.

- Po uchycení rukojetí na vozík můžete upevnit svorku na přídavné zařízení CURSUM pro uživatele invalidního vozíku.
- Ujistěte se, že rohy vozíku a CURSUM jsou přibližně ve stejném rozmezí. Pokud nutno, upravte polohu rukojeti pomocí upínače.



Obrázek 25.



Obrázek 26.

- Poté uzavřete svorku pohybem ze shora dolů. (obrázek 25, 26)
- Pro jednodušší připojování CURSUM k vozíku mohou rukojeti zůstat přichycené k vozíku. Uvolněte upínač a nechte v libovolné pozici, například na boční straně opěrky nohou, kde není tolik na očích a poté utáhněte upínač.



6. Bezpečnost používání

UPOZORNĚNÍ!

- Před použitím CURSUM si prostudujte tento návod a uchovejte jej pro budoucí využití.
- CURSUM byl vytvořen pro aktivní invalidní vozík. Nedoporučuje se používat CURSUM s invalidními vozíky s odnímatelnými opěrkami nohou. Také se nedoporučuje používat CURSUM s elektrickými vozíky.
- Bezpečnost vašeho dítěte může být v ohrožení, pokud se nebudete řídit pokyny z tohoto návodu.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. Vždy hlídejte dítě uložené v CURSUM. Zodpovědnost za bezpečnost dítěte má vždy jeho opatrovník.

- Správné uchycení a umístění uživatele pomocí bezpečnostních pásů je důležité. Instalace a nastavení pásů jiné, než doporučené v návodu k autosedačce ohrožují stabilitu CURSUM.
- Ponechání dítěte bez bezpečnostních pásů může znamenat ohrožení jeho života a zdraví.
- Autosedačka a bezpečnostní pásy nejsou úplným nahrazením dohledu opatrovníka.
- Při nastavování přídatného zařízení CURSUM by dítě nemělo být uloženo v autosedačce připevněné ke CURSUM.
- Všechny opravy musí být provedeny kvalifikovanou osobou, během záruční doby pak jen v servisu výrobce.
- Přídatné zařízení CURSUM pro uživatele invalidního vozíku není vhodný k běhu nebo lednímu bruslení.
- Přídatné zařízení CURSUM pro uživatele invalidního vozíku je určen k přepravování pouze jednoho dítěte.
- Přídatné zařízení CURSUM je navržen pro dítě do 10 kg váhy.
- Není možné používat CURSUM v případě, že jste našli zjevně poškozené nebo opotřebené části, které hrozí nebezpečím nehody (například opotřebené kol, čalounění, praskliny atd.)
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je CURSUM správně rozložen. Ujistěte se také, zda jsou všechny zámky před použitím uzamčeny.
- Ujistěte se před každým použitím, že adaptéry a autosedačka jsou správně uzamčeny.
- Před každým použitím CURSUM se ujistěte, že zámek otočného systému sedačky na obou stranách pomocného rámu je v poloze 1. Toto omezuje možnost nastavení rotace, a zabrání převrácení sedačky během nastavování. Poloha 2 může znamenat risk pro dítě (Poloha 2 je určena pro skládání CURSUM).
- Aby se zabránilo úrazům, ujistěte se, že je dítě dostatečně daleko když se CURSUM skládá nebo rozkládá.
- Nedovolte svému dítěti hrát si s tímto produktem.
- Nikdy nedovolte svému dítěti stát na sedačce připojené ke CURSUM, může to způsobit, že se CURSUM převrátí.
- Buďte obzvláště opatrní při použití CURSUM poblíž schodů.
- CURSUM není určen k použití na schodech a eskalátorech.
- Nepřepravujte CURSUM, pokud v něm sedí dítě.
- Aby se zamezilo náhodnému ujetí CURSUM, používejte vždy brzdy a zamykejte směr jízdy, když není CURSUM v pohybu, při nastupování, vystupování a změně pozice.
- Nikdy nenechávejte CURSUM nehlídaný na svahu, i pokud jsou brzdy zapnuty.
- CURSUM by vždy mělo být snadno rozložitelné. V případě problému s rozložením kontaktujte výrobce.
- Dávejte pozor při objíždění překážek. Extrémní použití může CURSUM poškodit nebo zničit.
- Nikdy nepoužívejte CURSUM jako sedačku pro přepravu lidí v autě, autobusu či jiných

motorových vozidlech.

- Při transportu (např. v kufru vozidla) nezatěžujte CURSUM, může to vést k poškození.
- Nenechávejte CURSUM s jeho uživatelem blízko otevřených zdrojů ohně.
- Mějte na vědomí, že teplota povrchu polstrování a částí rámu se může zvýšit po vystavení slunečnímu svitu, či jiným zdrojům tepla. Stejně tak hrozí v zimě nebezpečí příliš ochlazených kovových částí, což může způsobit popáleniny a omrzliny.
- Dávejte pozor při pohybu na svahu. Maximální povolený sklon svahu je 5%.
- CURSUM může být použito pouze na povrchu, kde se všechny čtyři kola invalidního vozíku a přední dvě kola CURSUM dotýkají země, dostatečně pro pohyb kol.
- CURSUM je navrženo pro využití venku a vevnitř pouze na zpevněném a rovném povrchu.
- Použití produktu na ledovém, mokřém, mastném, silně hrbolatém povrchu není možné – vzniká nebezpečí pádu.
- Je velmi důležité uchovat všechny součásti CURSUM čisté, aby se zachovaly vlastnosti produktu.
- Uchovávání CURSUM v místech s velkou vlhkostí (koupelny, prádelny, atd.), pod širým nebem a nedostatek hygieny mohou vést ke značnému zhoršení vlastností a estetiky produktu.
- Příslušenství neschválené výrobcem není uvedeno v tomto návodu a nemělo by být používáno.
- Nepřipínejte a nevěšete CURSUM na žádný objekt k tomu nepřizpůsobený. Může to vést ke ztrátě stability.
- Držte dále od dětí (doprovázejících) pod pět let věku.
- CURSUM s autosedačkou nenahrazuje dětskou postýlku. Pokud vaše dítě chce spát, měli byste jej umístit do postele nebo klasického hlubokého kočáru.
 - Nebezpečí přiskřípnutí prstů hrozí v těchto částech:
 - zámek směru pohybu,
 - rukojeť vozíku, nikdy do ní nevkládejte ruce,
 - upevňování adaptéru a adapter při připevňování sedačky ke CURSUM.

7. Každodenní použití a údržba

Příprava k použití CURSUM:

- Před použitím CURSUM musíte aktivovat dvě brzdy na zadních kolech.
- Zámek rotace sedačky na obou stranách pomocného rámu by měl být v poloze 1, tak jak lze vidět na obrázku 12.
- Poté může být autosedačka uchycena na pomocný rám. Po zasunutí adaptéru posunujte tak dlouho, dokud neuslyšíte zvuk kliknutí na obou stranách.
- Poté jednou rukou táhněte za kabel uvolnění rotace sedačky, zatímco druhou rukou držíte sedačku samotnou. Nastavte požadovanou polohu a pozici sedačky.



Kabel uvolňující zámek rotace sedačky.

Obrázek 27.

- Odblokujte zadní kola stlačením páky brzdy (obrázek 28, 29).



Obrázek 28.



Obrázek 29.

- Invalidní vozík musí být při jízdě v takové vzdálenosti od CURSUM, abyste jej měli na dosah rukou.
- Poté zablokujte brzdy vozíku a nastavte polohu rukojeti vozíku na CURSUM, jak vysvětleno v oddílu 5. – Použití.
- Uvolněte rukojeti vozíku pomocí upínače a otočte svorku směrem ke CURSUM.
- Ujistěte se, že rohy vozíku a CURSUM jsou v rovnoměrné vzdálenosti a že svorky správně přiléhají k pomocnému rámu. Pokud nutno, upravte polohu rukojeti vozíku pomocí upínače.
- Po upevnění svorky rukojeti vozíku můžete zvednout zadní kola CURSUM, pro jednodušší manévrovatelnost. (Obrázek 31, 32)



Obrázek 30.

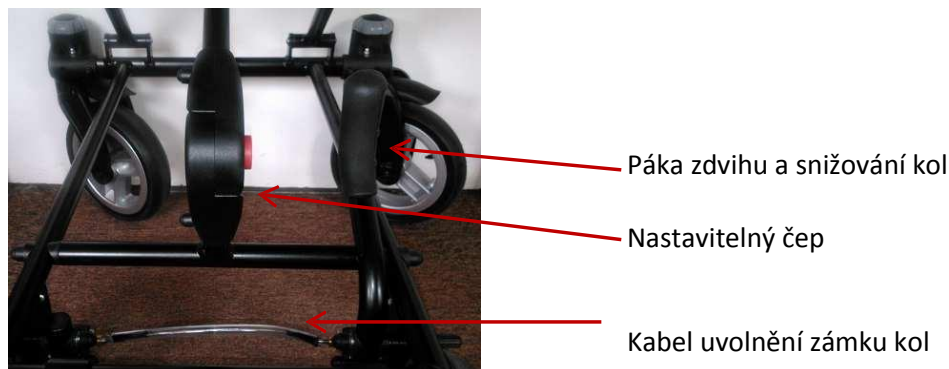


Obrázek 31.



Obrázek 32.

- Zatáhněte za kabel uvolňující zámek, poté za páku zdvihu a snižování kol, jak ukázáno na Obrázku 33.



Obrázek 33.

- Pro jednodušší sledování vašeho dítěte v CURSUM jej můžete snížit.
- Pomocí jedné ruky zmáčkněte červené tlačítko na nastavitelném čepu (Obrázek 33), pomocí druhé držte autosedačku a nastavte její výšku do požadované pozice. (Obrázek 32)
- Poté pomocí jedné ruky zatáhněte za kabel uvolnění zámku rotace, s druhou rukou držící autosedačku. Takto umístěte autosedačku do požadované pozice a poté se ujistěte, že byl znovu uzamčen zámek rotace!
- Teď můžete umístit své dítě do autosedačky připojené ke CURSUM a utáhnout bezpečnostní pásy dle návodu k použití autosedačky.

Po použití CURSUM

- Po použití odpojte autosedačku od CURSUM. V tomto případě postupujte podle návodu k sestavení v opačném pořadí.
- V situaci kdy osoba sedící ve vozíku nemá dostatek síly, aby dostala zadní kola do pozice, kdy bude slyšet kliknutí (na nerovném povrchu), je třeba pomoci.
- Zatáhněte kabel zámku zadních kol a zmáčkněte páku zdvihu a snižování kol ve směru ke CURSUM (Obrázek 33) jak nejvíce možno.
- Poté zablokujte brzdy vozíku (Obrázek 28 a 29).
- Když jsou brzdy zablokované, pohněte vpřed vozíkem s CURSUM.
- V tom okamžiku se vlivem terénu zadní kola dostanou do pozice, kdy zvuk kliknutí bude indikovat správné snížení.

Zámek směru jízdy

- CURSUM je vybaveno zámkem směru jízdy.
- Při parkování vždy zajistěte parkovací brzdy. Mimo to, na svažujícím se povrchu zajistěte přední kola proti otáčení. Toto zamezí nebezpečí rotace.
- Nastavte kola paralelně k ose CURSUM, poté otočte doprava zámky na obou předních kolech. (Obrázek 34.)



Obrázek 34.

- Ujistěte se, že zámek funguje a vidlice se neotáčejí.
- Pro uvolnění zámku směru předních kol otočte zámek doleva na obou předních kolech.

Pohyb na svahu

- Při pohybu na svahu dávejte pozor a snižte rychlost
- Nevydávejte se na příkré svahy. Maximální povolený úhel sklonu nahoru a dolů je 5%.
- Je doporučeno požádat o asistenci při pohybu na svahu.

Vjezd na prahy a obrubníky

- Při vjezdu na prahy a obrubníky musíte nastavit kola tak, ať jsou přímo proti prahu nebo obrubníku a v přímém dosahu.
- Poté jednou rukou držte autosedačku připojenou ke CURSUM, lehce ji pozvedněte nebo zatlačte horizontálně a vjeďte na práh nebo obrubník.

Uskladnění a přeprava

- Pro jednodušší uskladnění a přepravu může být CURSUM složen pomocí obráceného postupu z oddílu 5 - Použití
- CURSUM můžete přemísťovat držením za části pomocného rámu.

Údržba a kontrola technického stavu

Frekvence	Objekt kontroly	Komentář
Před prvním použitím	Kontrola technického stavu všech součástí v balení	Zkontrolujte, zda nějaká součást nemá mechanické poškození.
Před každým použitím	Kontrola kol, brzd, zámku směru jízdy	Brzdy mohou být opotřebené, zkontrolujte stav brzd a zámku směru jízdy před každým použitím. Také byste měli zkontrolovat stav kol a očistit je od písku a prachu.
Každé dva týdny	Šrouby a kontrola jejich uchycení	Ujistěte se, že jsou všechny šrouby správně uchyceny a utaženy.

Každé dva měsíce	Čistota a stav	V případě mechanického poškození kontaktujte výrobce.
Jednou za měsíc	Osa kol	Osy kol musí být udržovány, s olejem mezi osami a s mazáním v náboji kola.
Jednou za týden	Kola	Stav kol Očistěte od písku a prachu.

Každodenní použití a údržba

- Umyjte plastové části a rám pomocí vlhkého hadru bez čisticích prostředků.
- Systematicky odstraňte nečistoty z pohyblivých částí CURSUM (šrouby, rezistenční mechanismy).
- Udržujte všechny části CURSUM čisté, aby se zachovaly technické parametry produktu.
- Uchovávání v prostorech s vysokou vlhkostí, venku, v kombinaci s nedostatkem hygieny mohou způsobit rychlou ztrátu funkčnosti a estetiky produktu.
- Nevystavujte CURSUM extrémnímu počasí (déšť, sníh, silný sluneční svit), protože to může vést ke změně barvy některých součástí.

Nesmíte používat:

- rozpouštědla
- toaletní detergenty
- ostré kartáče a tvrdé předměty
- detergenty obsahující chlor
- korozivní detergenty

Nečistěte CURSUM pomocí tlakových nebo parních čističů!

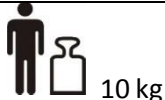



Opravy

- V případě, že je potřeba oprava, kontaktujte výrobce.
- Mohou být použity pouze součásti dodané nebo doporučené výrobcem.

Služby zákazníkům

Pokud máte jakékoliv dotazy nebo potřebujete pomoci, **kontaktujte distributora nebo výrobce.**

8. Technické údaje

Povolená váha uživatele (dítěte)	 10 kg
Délka bez rukojeti vozíku	665 mm
Délka s rukojetí vozíku	900 mm
Šířka	520 mm
Výška bez upevněného adaptéru	645 mm
Výška s upevněným adaptérem	680 mm
Výška s adaptérem	730 mm
Váha s adaptérem	7,14 kg
Váha bez adaptéru	7,0 kg
Výška po složení bez upevnění adaptéru	281 mm
Výška po složení s upevněním adaptéru	340 mm
Výška po složení s adaptérem	400 mm
Průměr předních kol	220 mm
Průměr zadních kol	180 mm
Maximální bezpečný náklon	
Maximální bezpečná rychlost	5 km/h
Schopnost překonávat překážky	70mm
Poloměr otáčení	Poloměr otáčení se rovná vzdálenosti mezi osou vidlice předních kol CURSUM po osu zadních kol vozíku. (měřeno horizontálně). od 1000 do 13000 mm, v závislosti na délce vozíku.
Druh kol	plná
Nastavování rotace autosedačky	Nastavitelné po 20°
Materiál	Hliníkový rám, mosaz a železo
Popis prostředí vhodného pro použití CURSUM	
Další podmínky prostředí	Zabraňte styku s vodou a posypovou solí
Nářadí potřebné ke složení produktu	Imbusy velikosti 4mm a 9mm
Teplota přípustná pro použití	od +5°C do +40°C
Vlhkost přípustná pro použití	od 30 % do 70 %
	Udáno na výrobku

9. Symboly



Potvrzení o splnění evropských norem



Výrobce



Datum výroby



Přečtěte si návod k použití



Upozornění



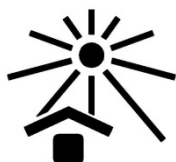
Katalogové číslo



sériové číslo



Chraňte proti vlhkosti



Chraňte proti slunečnímu svitu.



Povolená váha uživatele (dítěte)



Použití uvnitř i venku.



Maximální bezpečný sklon.



Nebezpečí přiskřípnutí prstů.



Tento produkt je možné přepravovat v autě.



Symbol pro vozík nesloužící jako sedačka v motorovém vozidle.



Tento produkt je možné přepravovat v letadle

10. Kontakty



MTB Poland Sp. z o. o.

ul. Hanki Ordonówny 1
93-233 Łódź

Tel. 605 22 58 89

Tel. 42 678-24-46

E-mail biuro@mtbpoland.p

www.mtbpoland.pl

www.mdh.pl www.viteacare.com

DISTIBUTOR V ČR

MEYRA ČR s. r. o.

Hrusická 2538/5

141 00 Praha 4

tel.: +420 272 761 102

e-mail: meyra@meyra.cz

www.meyra.cz

Záruční kupón

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce: